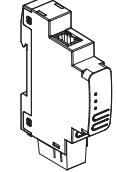






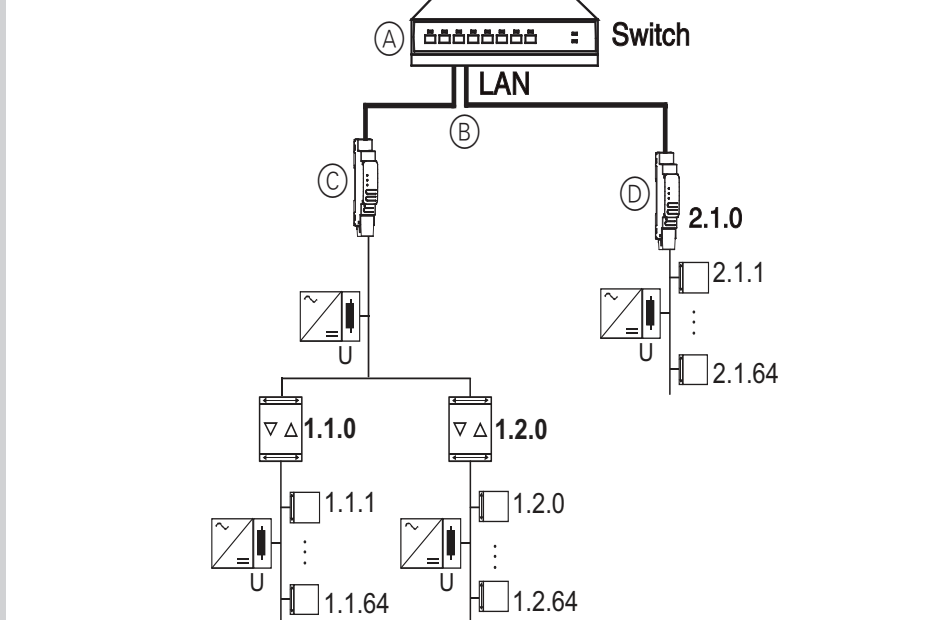
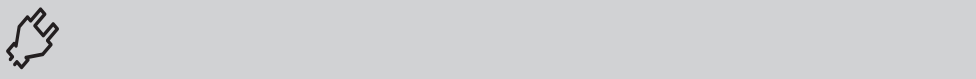
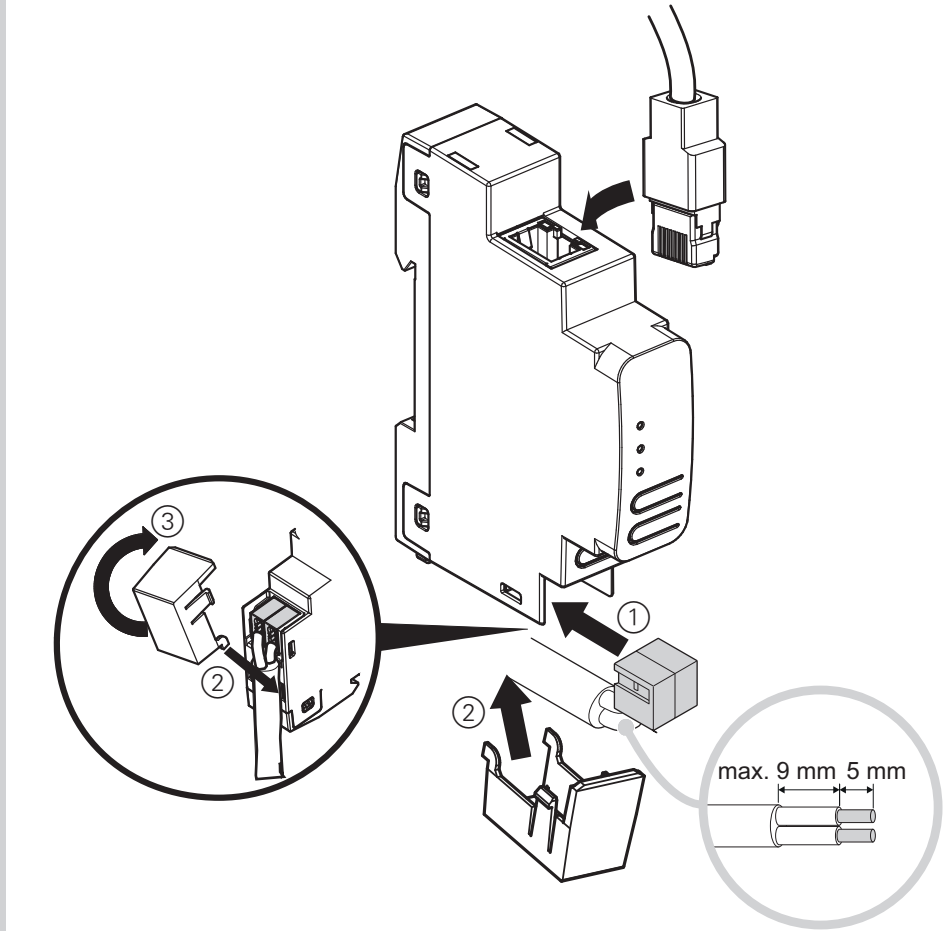
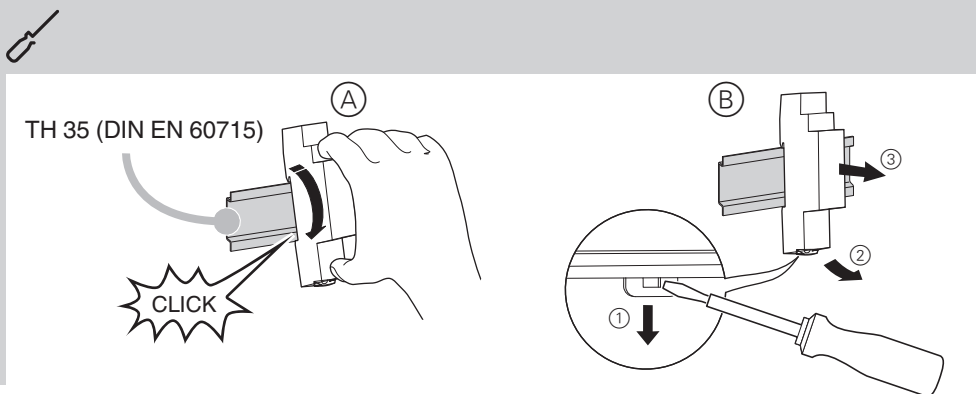
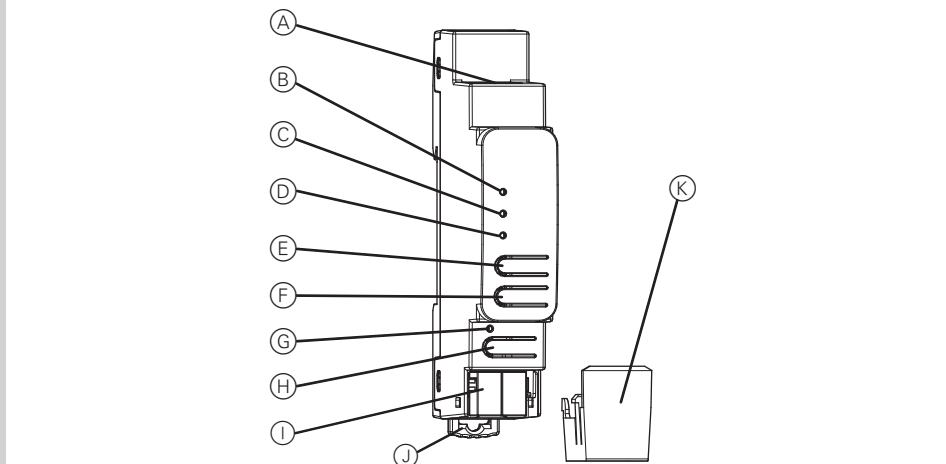
## SpaceLogic KNX IP Router DIN Rail



MTN6500-0103



https://go2se.com/ref=MTN6500-0103



## Acerca deste documento

Pode encontrar neste documento todas as informações necessárias para uma instalação segura.

Estão disponíveis informações mais detalhadas sobre o produto na Internet -> Consulte o código QR.

## Para a sua segurança

### PERIGO PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, EXPLOÇÃO OU ARCO ELÉTRICO

A instalação elétrica segura deve realizar-se apenas por profissionais especializados. Os profissionais especializados devem provar que possuem conhecimentos aprofundados nas seguintes áreas:

- Ligação a redes de instalação
- Ligação de vários dispositivos elétricos
- Instalação de cabos elétricos
- Ligação e conexão de redes KNX
- Ligação e conexão de redes LAN
- Normas de segurança, regulamentos e regras de cablagem locais

O incumprimento destas instruções tem como consequências a morte ou ferimentos graves.

## Conhecer o dispositivo

A Router IP SpaceLogic KNX permite o reencaminhamento de telegramas KNX entre diferentes linhas através de uma LAN (IP) como um rápido backbone. O dispositivo também pode ser usado como uma interface de programação entre um PC e o bus KNX.

O dispositivo suporta Segurança KNX e frames longos.

## Ligações e elementos de operação



- A Conector Ethernet/LAN
- B LED IP (multicor)
- C LED de modo (multicor)
- D LED KNX (multicor)
- E Botão: Pass GA (Reencaminhamento de telegramas endereçados a grupos)
- F Botão: Pass IA (Reencaminhamento de telegramas endereçados individualmente)
- G LED de programação (vermelho)
- H Botão para modo de programação
- I Conector de bus KNX
- J Alavanca de desbloqueio para desmontagem
- K Tampa do Cabo

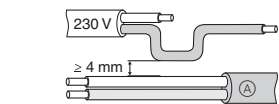
## Instalação e ligação



- A instalar
- B remover

### AVISO Perigo de morte devido a choque elétrico. O dispositivo pode ser danificado.

A distância de segurança deve ser garantida de acordo com IEC 60664-1. Deve haver, pelo menos, 4 mm entre os núcleos individuais do cabo de alimentação de 230 V e a linha KNX ⚠.



### AVISO Risco de morte por choque elétrico

Instale apenas dispositivos com, pelo menos, isolamento básico junto ao dispositivo.

A não observação desta instrução pode resultar em morte ou ferimentos graves.



**Nota**  
A instalação de cabos de comunicação para tecnologias de informação deve ser garantida em conformidade com a norma DIN EN 50174.

A não observação destas instruções pode resultar em danos nos dispositivos ou interferir na comunicação.



### A ligar

**Utilizar como acoplador de área e acoplador de linha**

Exemplo: Áreas 1 com as linhas 1.1, 1.2 e 2.1

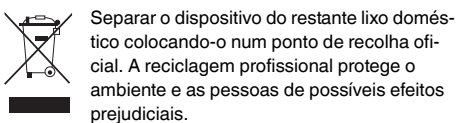
- A Interruptor
- B Instalação LAN
- C Router IP KNX como acoplador de área (1.0.0)
- D Router IP KNX como acoplador de linha (2.1.0)

- 1.1.0 Acoplador de linha KNX (TP)
- 1.2.0
- X.Y.Z Dispositivo de bus
- U Fonte de alimentação

## Informação técnica

Alimentação de corrente: via bus KNX, < 20 mA

Ligação LAN: Conector RJ45  
KNX: Terminal de ligação do bus  
Dimensões (CxLxP): 100x18x66 mm  
Largura do dispositivo: 1 módulo = 18 mm



## Schneider Electric Industries SAS

Para perguntas técnicas, queira contactar o Centro de Atendimento ao Cliente do seu país.

se.com/contact

## Informacje o tym dokumencie

W tym dokumencie można znaleźć wszystkie informacje wymagane do bezpiecznej instalacji.

Więcej informacji na temat produktów dostępnych jest w Internecie -> Zobacz kod QR.

## Zachowanie bezpieczeństwa

### UWAGA NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAZENIA PRĄDEM, WYSTĄPIENIA EKSPLOZJI LUB ŁUKU ELEKTRYCZNEGO

Montaż może być wykonywany w sposób bezpieczny jedynie przez wykwalifikowanych pracowników. Kwalifikowani pracownicy powinni wykazywać się dokładną znajomością w następujących dziedzinach:

- Wykonywanie podłączeń do sieci instalacyjnych
- Montaż okablowania elektrycznego
- Łączenie kilku urządzeń elektrycznych
- Montaż okablowania elektrycznego
- Łączenie i tworzenie sieci KNX
- Łączenie i tworzenie sieci LAN
- Normy bezpieczeństwa, miejscowe przepisy i zasady dotyczące okablowania

Niestosowanie się do tych zaleceń może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

## Opis urządzenia

SpaceLogic KNX Routera IP umożliwia przekazywanie telegramów KNX między różnymi liniami poprzez sieć LAN (IP) jako szybką sieć szkieletową. Urządzenie może być również wykorzystywane jako interfejs programowania pomiędzy komputerem PC a magistralą KNX.

Urządzenie obsługuje zabezpieczenia KNX i długie ramki.

## Połączenia i elementy obsługowe



- A Złącze Ethernet/LAN
- B Dioda LED IP (wielokolorowa)
- C Dioda LED trybu (wielokolorowa)
- D Dioda LED KNX (wielokolorowa)
- E Przycisk: Pass GA (Przekazywanie telegramów z adresowanych do grupy)
- F Przycisk: Pass IA (Przekazywanie telegramów z adresowanych indywidualnie)
- G Dioda LED programowania (czerwona)
- H Przycisk trybu programowania
- I Złącze magistrali KNX
- J Dźwignia zwalnijająca do demontażu
- K Osłona przewodu

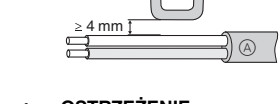
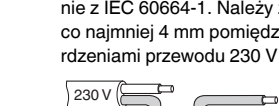
## Montaż i podłączenie



- A Instalowanie
- B Usuwanie

### OSTRZEŻENIE Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym. Możliwość uszkodzenia urządzenia.

Należy zapewnić odstęp bezpieczeństwa zgodnie z IEC 60664-1. Należy zachować odległość co najmniej 4 mm pomiędzy poszczególnymi rdzeniami przewodu 230 V i linii KNX ⚠.



### OSTRZEŻENIE Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym.

Instalować tylko urządzenia z przynajmniej podstawową izolacją obok urządzeń.

Nieprzestrzeganie tego polecenia może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.



**Uwaga**  
Należy zapewnić instalację okablowania komunikacyjnego dla technologii informatycznej zgodnie z normą DIN EN 50174.

Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować uszkodzenie urządzeń lub zakłócenia komunikacji.



## Podłączenie

### Użycie jako sprzęgło obszarowe i liniowe

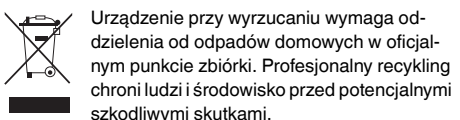
Przykład: Obszar 1 z liniami 1.1, 1.2 i 2.1

- A Przelącznik
- B Instalacja LAN
- C Router KNX IP jako sprzęgło obszarowe (1.0.0)
- D Router KNX IP jako sprzęgło liniowe (2.1.0)
- 1.1.0 Sprzęgło liniowe KNX (TP)
- 1.2.0
- X.Y.Z Urządzenie magistrali
- U Zasilanie

## Dane techniczne

Zasilanie: poprzez magistralę KNX, < 20 mA

Podłączenie LAN: złącze RJ45  
KNX: kostka magistralna  
Wymiary (dł. x szer. x gł.): 100x18x66 mm  
Szerokość urządzenia: 1 moduł = 18 mm



## Schneider Electric Industries SAS

W razie pytań natury technicznej prosimy o kontakt z naszym centrum obsługi klienta.

se.com/contact

## A dokumentumról

A biztonságos telepítéshez szükséges összes információ megtalálható ebben a dokumentumban.

Részletebb termékinformáció található az interneten -> lásd a QR kódot.

## Az Ön biztonsága érdekében

### VIGYÁZAT ÁRAMÚTÉS, ROBBANÁS VAGY VILLAMOS ÍV VESZÉLYE

A biztonságos villamos telepítés kizárólag képzett szakemberek által hajtható végre. A képzett szakembereknek bizonyítaniuk kell, hogy rendelkeznek alapvető ismeretekkel a következő területeken:

- szerelőhálózathoz történő csatlakoztatás
- több villamos készülék csatlakoztatása
- villamos vezetékek fedtetése
- KNX-hálózatok csatlakoztatása és létrehozása
- LAN-hálózatok csatlakoztatása és létrehozása
- biztonsági szabványok, helyi huzalozási előírások és rendeletek

Az említett utasítások figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést von maga után.

## Az eszköz ismertetése

A SpaceLogic KNX IP útválasztó gyors gerinchálózatként lehetővé teszi a KNX-távíratok továbbítását különböző vonalak között egy LAN-on (IP) keresztül. A készülék programozási interfészként is használható a PC és a KNX-busz között.

Az eszköz támogatja a KNX biztonságot és a longframe-eket.

## Csatlakozások és kezelőelemek



- A Ethernet/LAN csatlakozó
- B IP LED (többszínű)
- C LED mód (többszínű)
- D KNX LED (többszínű)
- E Gomb: Pass GA (csoport címzett táviratainak továbbítása)
- F Gomb: Pass IA (egyedileg címzett táviratok továbbítása)
- G Programozási LED (piros)
- H Programozási mód gombja
- I KNX buszcsatlakozó
- J Kioldókar a szét szereléshez
- K Kábel fedél

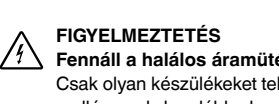
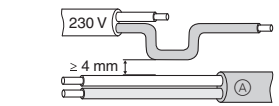
## Telepítés és csatlakoztatás



- A Telepítés
- B Eltávolítás

### FIGYELMEZTETÉS! Fennáll a halálos áramütés kockázata! A készülék károsodhat.

A biztonsági távolságot az IEC 60664-1 előírásával összhangban biztosítani kell. A 230 V-os tápkábel egyes magjai és a KNX ⚠ vonal között legalább 4 mm távolságnak kell lennie.



### FIGYELMEZTETÉS Csak olyan készülékeket telepítsen a készülék mellé, amely legalább alapszigeteléssel rendelkezik.

Ennek az utasításnak a figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést okozhat.



**Megjegyzés**  
Az információtechnológiához szükséges kommunikációs kábelezés beszerelését a DIN EN 50174 szabványnak megfelelően szavatolni kell.

Ezen utasítások figyelmen kívül hagyása az eszközök károsodását okozhatja, vagy zavarhatja a kommunikációt.



## Csatlakozás

### Tartomány- és vonalcsatlakozóként való használat

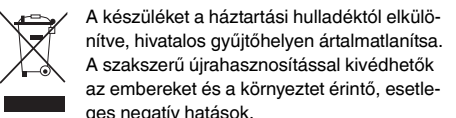
Példa: 1. tartományok 1.1, 1.2 és 2.1 vonallal

- A Kapcsoló
- B LAN telepítés
- C KNX IP-útválasztó tartománycsatlakozóként (1.0.0)
- D KNX IP-útválasztó vonalcsatlakozóként (2.1.0)
- 1.1.0 KNX vonalcsatlakozó (TP)
- 1.2.0
- X.Y.Z Buszrészvető
- U Tápellátás

## Műszaki adatok

Tápellátás: KNX buszon keresztül, < 20 mA

Csatlakoztatás LAN: RJ45 csatlakozó  
KNX: Busz-csatlakozóegység  
Méretek (HxSzxM): 100x18x66 mm  
Eszköz szélessége: 1 modúl = 18 mm



## Schneider Electric Industries SAS

Műszaki problémák esetén vegye fel a kapcsolatot az Ön országában működő ügyfélszolgálatunkkal.

se.com/contact

## Despre acest document

Puteți găsi în acest document toate informațiile necesare pentru instalarea în siguranță.

Pe internet sunt disponibile informații suplimentare detaliate despre produs -> vezi codul QR.

## Pentru siguranța dumneavoastră

### PERICOL DE ELECTROCUTARE, EXPLOZIE SAU FORMARE DE ARC ELECTRIC

Instalarea electrică în condiții de siguranță se va executa doar de personal calificat. Personalul calificat trebuie să dispună de cunoștințe aprofundate în următoarele domenii:

- Conectarea rețea rețelele electrice
- Conectarea mai multor dispozitive electrice
- Montarea cablurilor electrice
- Conectarea și realizarea rețelelor KNX
- Conectarea și realizarea rețelelor LAN
- Norme de siguranță, normele și regulamentele locale de cablare

Nerespectarea acestor instrucțiuni, poate duce la moarte sau provocarea unor leziuni grave.

## Familiarizarea cu dispozitivul

SpaceLogic KNX Router IP permite redirectionarea telegramelor KNX între diferite linii prin LAN (IP) ca rețea generală rapidă. Dispozitivul poate fi utilizat și ca interfață de programare între un PC și magistrala KNX.

Dispozitivul acceptă securitatea KNX și cadre lungi.

## Conexiuni și elemente de operare



- A Conector Ethernet/LAN
- B LED IP (multicolor)
- C LED mod (multicolor)
- D LED KNX (multicolor)
- E Buton: Pass GA (Redirecționare telegrama adresate grupului)
- F Buton: Pass IA (Redirecționare telegrama adresate individual)
- G LED programare (roșu)
- H Buton pentru mod de programare
- I Conector magistrală KNX
- J Manetă de eliberare pentru demontare
- K Capac de cablu

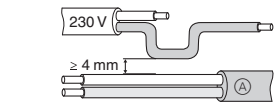
## Instalare și conectare



- A Instalare
- B Eliminare

### AVERTISMENT Pericol de moarte prin electrocutare. Dispozitivul se poate deteriora.

Distanta de siguranță trebuie să fie asigurată în conformitate cu IEC 60664-1. Trebuie să existe cel puțin 4 mm între conductori individuali ai cablului de alimentare de 230 V și de linie KNX ⚠.



### AVERTISMENT Pericol de moarte prin electrocutare.

Instalați doar dispozitive cu cel puțin cu izolația de bază lângă dispozitiv.

Nerespectarea acestor instrucțiuni va duce la deces sau vătămare gravă.



**Notă**  
Instalarea cablajului de comunicații pentru tehnologia informației trebuie garantată în conformitate cu DIN EN 50174.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la deteriorarea dispozitivului sau poate interfera cu comunicarea.



## Conectare

**Utilizare drept cuplor pentru zonă și cuplor pentru linie**  
Exemplu: Zonele 1 cu liniile 1.1, 1.2 și 2.1

- A Comutator
- B Instalare LAN
- C Router KNX IP drept cuplor pentru zonă (1.0.0)
- D Router KNX IP drept cuplor pentru linie (2.1.0)
- 1.1.0 Cuplor pentru linie KNX (TP)
- 1.2.0
- X.Y.Z Dispozitiv magistrală
- U Sursă de alimentare

## Date tehnice

Sursă de alimentare: prin magistrala KNX, < 20 mA

Conectare LAN: Conector RJ45  
KNX: Terminal de conectare bus  
Dimensiuni (LxIxA): 100x18x66 mm  
Lățimea dispozitivului: 1 modúl = 18 mm



## Schneider Electric Industries SAS

Dacă aveți întrebări tehnice, contactați Centrul de Asistență Client din țara dumneavoastră.

se.com/contact

## Σχετικά με αυτό το έγγραφο

Σε αυτό το έγγραφο μπορείτε να βρείτε όλες τις πληροφορίες που απαιτούνται για την ασφαλή εγκατάσταση.

Περαισώτερες λεπτομερείς πληροφορίες για το προϊόν διατίθενται στο διαδίκτυο -> βλέπε κώδικα QR.

## Για τη δική σας ασφάλεια

### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΕΚΡΗΞΗΣ Ή ΛΑΜΨΗΣ ΤΟΞΟΥ

Η ασφαλής ηλεκτρική εγκατάσταση πρέπει να γίνεται μόνο από ειδικευμένους ηλεκτρολόγους. Οι ειδικευμένοι ηλεκτρολόγοι πρέπει να έχουν ειδικμένες γνώσεις στους εξής τομείς:

- Σύνδεση σε δίκτυα εγκαταστάσεων
- Σύνδεση πολλών ηλεκτρικών συσκευών
- Τοποθέτηση ηλεκτρικών καλωδίων
- Σύνδεση και διαμόρφωση δικτύων KNX
- Σύνδεση και διαμόρφωση δικτύων LAN

Πρότυπα ασφαλείας, τοπικοί κανόνες και κανονισμοί καλωδώσεων

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα θανατηφόρους ή σοβαρούς τραυματισμούς.

## Εξοικείωση με τη συσκευή

Η δρομολογητή SpaceLogic KNX IP επιτρέπει την προώθηση τηλεγραφημάτων KNX μεταξύ διαφορετικών γραμμών μέσω ενός LAN (IP) ως γρήγορη βασική συσκευή. Η συσκευή θα χρησιμοποιηθεί επίσης ως διασύνδεση προγραμματισμού μεταξύ υπολογιστή και Bus KNX.

Η συσκευή υποστηρίζει ασφάλεια KNX και μεγάλα πλαίσια.

## Συνδέσεις και στοιχεία χειρισμού



- A Βύσμα Ethernet/LAN
- B LED IP (πολύχρωμη)
- C LED λειτουργίας (πολύχρωμη)
- D LED KNX (πολύχρωμη)
- E Κουμπί: Pass GA (Προώθηση των τηλεγραφημάτων με αποδέκτης τις ομάδες)
- F Κουμπί: Pass IA (Προώθηση των τηλεγραφημάτων με εξωριστούς αποδέκτες)
- G LED προγραμματισμού (κόκκινη)
- H Κουμπί για λειτουργία προγραμματισμού
- I Υποδοχή Bus KNX
- J Μοχλός απελευθέρωσης για αποσυναρμολόγηση
- K Κάλυμμα καλωδίου

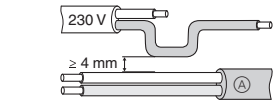
## Εγκατάσταση και σύνδεση



- A Γίνεται εγκατάσταση
- B Αφαίρεση

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία. Η συσκευή μπορεί να υποστεί ζημιά.

Πρέπει να διασφαλίζεται το διάκενο ασφαλείας κατά IEC 60664-1. Πρέπει να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 4 mm μεταξύ των μεμονωμένων πυρήνων του καλωδίου τροφοδοσίας 230 V και της γραμμής KNX ⚠.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία.

Τοποθετείτε μόνο συσκευές με τουλάχιστον βασική μόνωση δίπλα στη συσκευή.

Η μη τήρηση αυτής της οδηγίας μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.



**Σημείωση**  
Η εγκατάσταση καλωδίωσης επικοινωνιών για την τεχνολογία πληροφοριών πρέπει να διασφαλίζεται κατά DIN EN 50174.

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ζημιά στις συσκευές ή να παρεμβεί στις επικοινωνίες.



## Γίνεται σύνδεση

**Χρήση ως ζεύκτης περιοχής και ζεύκτης γραμμής**  
Παράδειγμα: Περιοχές 1 με γραμμές 1.1, 1.2

